

# Performance-Bericht 2015/ Relazione sulla performance 2015

Anlage 1 zum Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 1 vom 16. Februar 2016  
 Allegato 1 alla Circolare del Direttore generale n. 1 del 16 febbraio 2016

Bezeichnung des Steuerungsbereiches / Denominazione dell'area strategica: ...

## (A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs/Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Gesamtbewertung: [Text]	Valutazione complessiva: [testo]
----------------------------	-------------------------------------

## (B) Strategische Ziele/Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
<b>01</b>	<b>Bezeichnung des strategischen Ziels/Denominazione dell'obiettivo strategico</b>						
1	Indikator	Indicatore	Anzahl / Quantità	100	110	110	◐
2	Indikator	Indicatore	%	25	30	35	●
3	...	...					

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung: [Text]	Commento sugli indicatori e sul raggiungimento degli obiettivi: [testo]
--	--

## (C) Entwicklungsschwerpunkte/ Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen ☹ - kritisch ☹ - abgebrochen ☹  
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti ☹ - critico ☹ - interrotto ☹

1	Bezeichnung des Entwicklungsschwerpunktes/Denominazione della priorità di sviluppo		☺
Jahr Anno	Milestone 1	Azione 1	
Jahr Anno	Milestone 2	Azione 2	

Kommentar zum Stand der Umsetzung: [Text]	Commento sullo stato di attuazione: [testo]
--	--

## (D) Operative Jahresziele/Obiettivi operativi annuali

Zielerreichungsgrad: Erreicht ☺ - Annähernd erreicht ☹ - Nicht erreicht ☹ - Fallen gelassen ☹  
 Grado di raggiungimento: Raggiunto ☺ - In parte raggiunto ☹ - Non raggiunto ☹ - Eliminato ☹

1	Bezeichnung Ziel	Denominazione obiettivo	☺
---	------------------	-------------------------	---

Kommentar zur Zielerreichung: [Text]	Commento sul raggiungimento degli obiettivi: [testo]
---	---

## (E) Leistungen/Prestazioni

Organisationseinheit/Denominazione dell'unità organizzativa: ...

### Leistungen und Personalressourcen/Perstazioni e personale impegnato

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2015	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Leistung 1	Prestazione 1	2,25	2,30
2	Leistung 2	Prestazione 2	3,00	3,25
3	Leistung 3	Prestazione 3	2,75	2,70
...	...	...		

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	8,00	8,25
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	0,75	0,75
<b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale</b>	<b>8,75</b>	<b>9,00</b>

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

1	Bezeichnung der Leistung/Denominazione prestazione			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
Indikator 1	Indicatore 1	Anzahl / Quantità	1.000	1.000	990	◐		
Indikator 2	Indicatore 2	Anzahl / Quantità	500	550	565	●		
Kommentar zu den Indikatoren: [Text]			Commento sugli indicatori: [testo]					

### Verfahren/procedimenti

1	Bezeichnung des Verfahrens/Denominazione procedimento			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
Fallzahl	Numero casi	Anzahl / Quantità	1.000	1.100	1.084	○		
Anzahl "Fälle" innerhalb der gesetzlichen Verfahrensdauer	Numero "casi" entro i termini previsti dalla normativa	Anzahl / Quantità	900	1.058	1.002	●		
Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo medio di procedimento	Tage / giorni	25	24	24	●		

[Daten online übermitteln/ inviare tramite l'apposita piattaforma informatica]